

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
 CE - KONFORMITÄTSEKRLÄRUNG
 CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
 CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
 CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
 CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
 CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
 CE - ÖPFFYLDELSESEKRLÆRING
 CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
 CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
 CE - PROHLÁSENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLADENOSTI
 CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
 CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
 CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
 CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
 CE - ДЕКЛАРАЦІЯ-ЗА-СЬОТВЕТСТВИЄ

CE - ATTIKITES-DEKLARACIJA
 CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
 CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
 CE - UYUMLULUK-BİLDİRİŞİ

Daikin Europe N.V.

- 01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
- 02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
- 04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 (E) declara baja su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
- 06 (I) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
- 07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα της κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση;
- 08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

EWYD260AJYN***/*, EWYD280AJYN*****/*, EWYD300AJYN*****/*, EWYD320AJYN*****/*, EWYD340AJYN*****/*, EWYD360AJYN*****/*, EWYD380AJYN*****/*,**
 *, -, , 1, 2, 3, ..., 9, A, B, C, ..., Z

- 09 (RU) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
- 10 (DK) erklærer under eneansvar, at klima-lægemodellerne, som denne deklaration vedrører:
- 11 (S) deklarerar i egenskap av huvudsansvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
- 12 (N) erklærer et fullstendig ansvar for at de luftkondisjoneringssystemer som berøres av denne erklæringen innebærer at:
- 13 (FIN) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat ilmastointilaitteiden mallit:
- 14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
- 15 (HR) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
- 16 (H) teljes felelősségre tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:

- 17 (PL) deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
- 18 (RO) declară pe proprie răspundere că aparatele de aer condiționat la care se referă această declarație:
- 19 (SK) z vso odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
- 20 (SL) kinitab oma täielikult vastutusel, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmed mudelid:
- 21 (BG) декларира на своя отговорност, че моделите климатична инсталация, за които се отнася тази декларация:
- 22 (LT) visiškai savo atsakomybę skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:
- 23 (LV) aplūdzina pilnā atbildībā apliecinā, ka tālāk uzskaitīto modeļu gaisa kondicionētāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
- 24 (SK) vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
- 25 (TR) tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildiriinin ilgili olduğu klima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument/-dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
- 03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:

- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο(α) έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:

- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
- 09 соотвeтствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
- 10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
- 11 respektive utrustning får utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:

- 12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsætning av at disse brukes i henhold til våre instruksjoner:
- 13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeistettujen dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeistamme mukaisesti:
- 14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
- 15 u skladu sa sljedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

- 16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
- 17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
- 18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
- 19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
- 20 on vastavuses järgmis(ile) standardi(te)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhendile:

- 21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че не използват съгласно нашите инструкции:
- 22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
- 23 tad, ja ietoli atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
- 24 su i z hode s nasledovnu(y)mi normou(ami) alebo inými(i) normatívnymi(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:
- 25 urünun, talimatlarımıza göre kullanılması koşullarına aşağıdaki standartlar ve norm belgelerine uyulmalıdır:

EN60204-1,

- 01 following the provisions of:
- 02 gemäß den Vorschriften der:
- 03 conformément aux stipulations des:
- 04 overeenkomstig de bepalingen van:
- 05 sigüendias las disposiciones de:
- 06 secondo le prescrizioni per:
- 07 με τηρήση των διατάξεων των:
- 08 de acordo com o previsto em:
- 09 в соответствии с положениями:
- 10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
- 11 enligt villkoren i:
- 12 enligt til henhold til bestemmelsene i:
- 13 noudattaen määräyksiä:
- 14 za dodržení ustanovení předpisu:
- 15 prema odredbama:
- 16 követti a(z):
- 17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
- 18 in urma prevederilor:
- 19 ob upoštevanju določb:
- 20 vastavalt nõuetele:
- 21 seuraavaksi klauzite na:
- 22 laikittain luostatu, paleikkimän:
- 23 ievērojot prasības, kas noteiktas:
- 24 održivajūz ustanovienā:
- 25 bunun koşullarına uygun olarak:

**Low Voltage 2006/95/EC
 Machinery 98/37/EC
 Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC *
 Pressure Equipment 97/23/EC ****

- 01 Directives, as amended.
- 02 Direktiven, gemäß Änderung.
- 03 Directives, telles que modifiées.
- 04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.
- 05 Directivas, según lo enmendado.
- 06 Direttive, come da modifica.
- 07 Οδηγίες, όπως έχουν τροποποιηθεί.
- 08 Directivas, conforme alteração em.
- 09 Директив со всеми поправками.
- 10 Direktiver, med senere ændringer.
- 11 Direktiv, med foretagne ændringer.
- 12 Direktiver, med foretatte endringer.
- 13 Direktiivejä, sellaisina kuin ne ovat muutettuna.
- 14 in platném znení.
- 15 Smjernice, kako je izmijenjeno.
- 16 irányelvék) és módosításaik rendelkezéseit.
- 17 z późniejszymi poprawkami.
- 18 Directivelor, cu amendamentele respective.

- 19 Direktive z vsemi spremembami.
- 20 Direktiivdi koos muudatustega.
- 21 Директиви, с техните измененија.
- 22 Direktiivose su parildusmäis.
- 23 Direktiivs un to papildinājums.
- 24 Smernice, v platnom znení.
- 25 Değiştirilmiş halleriyle Yönetmelikler.

- 01 * as set out in **<A>** and judged positively by **** according to the **Certificate <C>**.
- ** as set out in the Technical Construction File **<D>** and judged positively by **<E>** (Applied module **<F>**) according to the **Certificate <G>**. Risk category **<H>**. Also refer to next page.
- 02 ** wie in der **<A>** aufgeführt und von **** positiv beurteilt gemäß **Zertifikat <C>**.
- ** wie in der Technischen Konstruktionsakte **<D>** aufgeführt und von **<E>** (Angewandtes Modul **<F>**) positiv ausgezeichnet gemäß **Zertifikat <G>**. Risikokart **<H>**. Siehe auch nächste Seite.
- 03 * tel que défini dans **<A>** et évalué positivement par **** conformément au **Certificat <C>**.
- ** tel que stipulé dans le Fichier de Construction Technique **<D>** et jugé positivement par **<E>** (Module appliqué **<F>**) conformément au **Certificat <G>**. Catégorie de risque **<H>**. See reporter également à la page suivante.
- 04 * zoals vermeld in **<A>** en positief beoordeeld door **** overeenkomstig **Certificat <C>**.
- ** zoals vermeld in het Technisch Constructiedossier **<D>** en in orde bevonden door **<E>** (Toegepaste module **<F>**) overeenkomstig **Certificat <G>**. Risicocategorie **<H>**. Zie ook de volgende pagina.
- 05 * como se establece en **<A>** y es valorado positivamente por **** de acuerdo con el **Certificado <C>**.
- ** tal como se expone en el Archivo de Construcción Técnica **<D>** y juzgado positivamente por **<E>** (Modulo aplicado **<F>**) según el **Certificado <G>**. Categoría de riesgo **<H>**. Consulte también la siguiente página.
- 06 * delineato nel **<A>** e giudicato positivamente da **** secondo il **Certificato <C>**.
- ** delineato nel File Tecnico di Costruzione **<D>** e giudicato positivamente da **<E>** (Modulo **<F>** applicato) secondo il **Certificato <G>**. Categoria di rischio **<H>**. Fare riferimento anche alla pagina successiva.
- 07 * όπως καθορίζεται στο **<A>** και κρίνεται θετικά από το **** σύμφωνα με το **Πιστοποιητικό <C>**.
- ** όπως προσδιορίζεται στο Αρχείο Τεχνικής Κατασκευής **<D>** και κρίνεται θετικά από το **<E>** (Χρησιμοποιούμενη υπομονάδα **<F>**) σύμφωνα με το **Πιστοποιητικό <G>**. Κατηγορία επικινδυνότητας **<H>**. Ανατρέξτε επίσης στην επόμενη σελίδα.
- 08 * tal como estabelecido em **<A>** e com o parecer positivo de **** de acordo com o **Certificado <C>**.
- ** tal como estabelecido no Ficheiro Técnico de Construção **<D>** e com o parecer positivo de **<E>** (Módulo aplicado **<F>**) de acordo com o **Certificado <G>**. Categoria de risco **<H>**. Consultar também a página seguinte.
- 09 * как указано в **<A>** и в соответствии с положительным решением **** согласно **Свидетельству <C>**.
- ** как указано в Досье технического толкования **<D>** и в соответствии с положительным решением **<E>** (Прикладной модуль **<F>**) согласно **Свидетельству <G>**. Категория риска **<H>**. Также смотрите следующую страницу.
- 10 * som anført i **<A>** og positivt vurderet af **** i henhold til **Certifikat <C>**.
- ** som anført i den Tekniske Konstruktionsfil **<D>** og positivt vurderet af **<E>** (Anvendt modul **<F>**) i henhold til **Certifikat <G>**. Risikoklasse **<H>**. Se også næste side.
- 11 * enligt **<A>** och godkänts av **** enligt **Certifikatet <C>**.
- ** i enlighet med den Tekniska Konstruktionsfilen **<D>** som positivt intygats av **<E>** (Fastsatt modul **<F>**) vilket också framgår av **Certifikat <G>**. Riskkategorin **<H>**. Se även nästa sida.
- 12 * som det fremkommer i **<A>** og gjennom positiv bedømmelse av **** ifølge **Sertifikat <C>**.
- ** som det fremkommer i den Tekniske Konstruksjonsfilen **<D>** og gjennom positiv bedømmelse av **<E>** (Anvendt modul **<F>**) ifølge **Sertifikat <G>**. Risikokategori **<H>**. Se også neste side.
- 13 * jotka on esitetty asiakirjassa **<A>** ja jotka **** on hyväksynyt **Sertifikaatin <C>** mukaisesti.
- ** jotka on esitetty Teknisessä Asiakirjassa **<D>** ja jotka **<E>** on hyväksynyt (Sovellettu moduli **<F>**) **Sertifikaatin <C>** mukaisesti. Vaaraluokka **<H>**. Katsi myös seuraava sivu.
- 14 * jak bylo uvedeno v **<A>** a pozitivně zjištěno **** v souladu s **osvědčením <C>**.
- ** jak bylo uvedeno v souboru technické konstrukce **<D>** a pozitivně zjištěno **<E>** (použitý modul **<F>**) v souladu s **osvědčením <G>**. Kategorie rizik **<H>**. Viz také následující strana.
- 15 * kako je izloženo u **<A>** i pozitivno ocijenjeno od strane **** prema **Certifikatu <C>**.
- ** kako je izloženo u Datoteci o tehničkoj konstrukciji **<D>** i pozitivno ocijenjeno od strane **<E>** (Primijenjen modul **<F>**) prema **Certifikatu <G>**. Kategorija opasnosti **<H>**. Također pogledajte na sljedećoj stranici.
- 16 * a(z) **<A>** alapján, a(z) **** igazolta a megfelelést, a(z) **<C>** tanúsítvány szerint.
- ** a(z) **<D>** műszaki konstrukciós dokumentáció alapján, a(z) **<E>** igazolta a megfelelést (alkalmazott modul: **<F>**), a(z) **<C>** tanúsítvány szerint. Veszélyességi kategória **<H>**. Lásd még a következő oldalon.
- 17 * zgodnie z dokumentacją **<A>**, pozytywną opinią **** i **Świadectwem <C>**.
- ** zgodnie z archiwalną dokumentacją konstrukcyjną **<D>** i pozytywną opinią **<E>** (Zastosowany modul **<F>**) zgodnie ze **Świadectwem <G>**.
- 18 * așa cum este stabilit în **<A>** și apreciat pozitiv de **** în conformitate cu **Certificatul <C>**.
- ** conform celor stabilite în Dosarul tehnic de construcție **<D>** și apreciate pozitiv de **<E>** (Modul aplicat **<F>**) în conformitate cu **Certificatul <G>**. Categoria de risc **<H>**. Consultați de asemenea pagina următoare.
- 19 * kot je določeno v **<A>** in odobreno s strani **** v skladu s **certifikatom <C>**.
- ** kot je določeno v tehnični mapi **<D>** in odobreno s strani **<E>** (Uporabljen modul **<F>**) v skladu s **certifikatom <G>**. Kategorija tveganja **<H>**. Glejte tudi na naslednji strani.
- 20 * nagu on näidatud dokumentis **<A>** ja heaks kiidetud **** järgi vastavalt **sertifikaadile <C>**.
- ** nagu on näidatud tehnilises dokumentatsioonis **<D>** ja heaks kiidetud **<E>** järgi (lisamoodul **<F>**) vastavalt **sertifikaadile <G>**. Riskikategooria **<H>**. Vaadake ka järgmist lehekülge.
- 21 * както е изложено в **<A>** и оценено положително от **** съгласно **Сертификата <C>**.
- ** както е заложено в Акта за техническа конструкция **<D>** и оценено положително от **<E>** (Приложен модул **<F>**) съгласно **Сертификат <G>**. Категория риск **<H>**. Вижте също на следващата страница.
- 22 * kaip nustatyta **<A>** ir kaip teigiamai nuspresta **** pagal **Sertifikatą <C>**.
- ** kaip nurodyta Techninėje konstrukcijos byloje **<D>** ir patvirtinta **<E>** (taikomas modulis **<F>**) pagal **pažymėjimą <G>**. Rizikos kategorija **<H>**. Taip pat žiūrėkite ir kitą puslapį.
- 23 * ká norađits **<A>** un atbilstoši **** pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar **sertifikātu <C>**.
- ** ká noteikts tehniskajā dokumentācijā **<D>**, atbilstoši **<E>** pozitīvajam lēmumam (piekirtāji sadaļa: **<F>**), ko apliecina **sertifikāts <G>**. Riska kategorija **<H>**. Skat. arī nākošo lappusi.

- 24 * ako bolo uvedené v **<A>** a pozitívne zistené **** v súlade s **osvedčením <C>**.
- ** ako je to stanovené v Súbore technickej konštrukcie **<D>** a kladne posúdené **<E>** (Aplikovaný modul **<F>**) podľa **Certifikátu <G>**. Kategória nebezpečia **<H>**. Vid' tiež nasledovnú stranu.
- 25 * **<A>** da beļitlidiġi ġibi ve **<C>** **Sertifikasna ġibi ** tarafandin olumu olarak deġerlendirildiġi ġibi.
- ** **<A>** Teknik Yapi Dosyasında beļitlidiġi ġibi ve **<G>** **Sertifikasna ġibi <E>** tarafandin olumu olarak (Uyulanan modül **<F>**) deġerlendirilmisli. Risk kategorisi **<H>**. Aynca bir sonrakı sayfaya bakın.

<A>	M.TCF.008
	Celab
<C>	900392008177
<D>	5036-PED Rev.A
<E>	TÜV (NB0948)
<F>	B+D
<G>	TIS-PED-RM-07-09-051419-2442
<H>	II



Jiro Tomita
 Director Quality Assurance
 Ostend, 22nd of October 2007

DAIKIN EUROPE N.V.
 Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - ÖPFFYLDELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA-ZAGODNOSTI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦІЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATTIKITES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁŠENIE-ZHODY
CE - UYUMLULUK-BİLDİRİŞİ

01 **(GB)** continuation of previous page:
 02 **(D)** Fortsetzung der vorherigen Seite:
 03 **(F)** suite de la page précédente:
 04 **(NL)** vervolg van vorige pagina:

05 **(E)** continuación de la página anterior:
 06 **(I)** continua dalla pagina precedente:
 07 **(GR)** συνέχεια από την προηγούμενη σελίδα:

08 **(P)** continuação da página anterior:
 09 **(BUL)** продължение предъдущей страници:
 10 **(DK)** fortsat fra forrige side:
 11 **(S)** fortsättning från föregående sida:

12 **(N)** fortsettelse fra forrige side:
 13 **(FIN)** jatkoa edelliseltä sivulta:
 14 **(CZ)** pokračování z předchozí strany:

15 **(HR)** nastavak s prethodne stranice:
 16 **(H)** folytatás az előző oldalról:
 17 **(PL)** ciąg dalszy z poprzedniej strony:
 18 **(RO)** continuarea paginii anterioare:

19 **(SL)** nadaljevanje s prejšnje strani:
 20 **(EST)** eelmise lehekülje järg:
 21 **(BG)** продължение от предходната страница:

22 **(LT)** ankslesnio puslapio tęsinys:
 23 **(LV)** iepriekšējās lapusses turpinājums:
 24 **(SK)** pokračovanie z predchádzajúcej strany:
 25 **(TR)** önceki sayfadın devam

01 Design Specifications of the models to which this declaration relates:
 02 Konstruktionsdaten der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
 03 Spécifications de conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
 04 Ontwerpspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
 05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
 06 Specifiche di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:

07 Προδιαγραφές Σχεδιασμού των μοντέλων με τα οποία σχετίζεται η δήλωση:
 08 Especificações de projecto dos modelos a que se aplica esta declaração:
 09 Проектные характеристики моделей, к которым относится настоящая заявление:
 10 Typespecifikationer for de modeller, som denne erklæring vedrører:
 11 Designspecifikationer för de modeller som denna deklaration gäller:
 12 Konstruksjonsspesifikasjoner for de modeller som berøres av denne deklarasjonen:

13 Tät ilmoitusta koskevien mallien rakennemääräilyt:
 14 Specificacje designu modeli, ku którym se wztahuje tato prohlášení:
 15 Specificacije dizajna za modele na koje se ova izjava odnosi:
 16 A jelen nyilatkozat tárgyát képező modellek tervezési jellemzői:
 17 Typespecifikacije konstrukcyjnych modeli, których dotyczy deklaracja:
 18 Specificațiile de proiectare ale modelelor la care se referă această declarație:
 19 Specificacije tehničnega načrta za modele, na katere se nanaša ta deklaracija:

20 Deklaratsiooni alla kuuluvate mudelite disainispetsifikatsioonid:
 21 Проектни спецификации на моделите, за които се отнася декларацията:
 22 Konstrukciõnes spetsifikatsioonide mudelid, kurile susijub see šia deklaratsiooniga:
 23 To modelu dizaina spetsifikācijas, uz kurām attiecas šī deklarācija:
 24 Konštrukčné špecifikácie modelov, ktorých sa týka toto vyhlásenie:
 25 Bu bildirinin ilgili olduđu modellerin Tasarım Özellikleri:

01 • Maximum allowable pressure (PS): **<K>** (bar)
 • Minimum/maximum allowable temperature (TS*):
 * TSmín: Minimum temperature at low pressure side: **<L>** (°C)
 * TSmáx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): **<M>** (°C)
 • Refrigerant: **<N>**
 • Setting of pressure safety device: **<P>** (bar)
 • Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
 02 • Maximal zulässiger Druck (PS): **<K>** (bar)
 • Minimal/maximaler Temperatur (TS*):
 * TSmín: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: **<L>** (°C)
 * TSmáx: Sättigungstemperatur die dem maximal zulässigen Druck (PS) entspricht: **<M>** (°C)
 • Kältemittel: **<N>**
 • Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: **<P>** (Bar)
 • Herstellungsnummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells
 03 • Pression maximale admise (PS): **<K>** (bar)
 • Température minimum/maximum admise (TS*):
 * TSmín: température minimum côté basse pression: **<L>** (°C)
 * TSmáx: Température saturée correspondant à la pression maximale admise: **<M>** (°C)
 • Réfrigérant: **<N>**
 • Réglage du dispositif de sécurité de pression: **<P>** (bar)
 • Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaquette signalétique du modèle
 04 • Maximaal toelaatbare druk (PS): **<K>** (bar)
 • Minimaal/maximaal toelaatbare temperatuur (TS*):
 * TSmín: Minimumtemperatuur aan lage-drukzijde: **<L>** (°C)
 * TSmáx: Verzadigde temperatuur die overeenstemt met de maximaal toelaatbare druk (PS): **<M>** (°C)
 • Koelmiddel: **<N>**
 • Instelling van drukbeveiliging: **<P>** (bar)
 • Fabricagenummer en fabricagejaar: zie naamplaat model
 05 • Presión máxima admisible (PS): **<K>** (bar)
 • Temperatura mínima/máxima admisible (TS*):
 * TSmín: Temperatura mínima en el lado de baja presión: **<L>** (°C)
 * TSmáx: Temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admisible: **<M>** (°C)
 • Refrigerante: **<N>**
 • Ajuste del presostato de seguridad: **<P>** (bar)
 • Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas del modelo

06 • Pressione massima consentita (PS): **<K>** (bar)
 • Temperatura minima/massima consentita (TS*):
 * TSmín: temperatura minima nel lato di bassa pressione: **<L>** (°C)
 * TSmáx: temperatura saturata corrispondente alla pressione massima consentita (PS): **<M>** (°C)
 • Refrigerante: **<N>**
 • Imposizione del dispositivo di controllo della pressione: **<P>** (bar)
 • Numero di serie e anno di produzione: fare riferimento alla targhetta del modello
 07 • Μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση (PS): **<K>** (bar)
 • Ελάχιστη/μέγιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία (TS*):
 * TSmín: Ελάχιστη θερμοκρασία για την πλευρά χαμηλής πίεσης: **<L>** (°C)
 * TSmáx: Κορεσμένη θερμοκρασία που αντιστοιχεί με τη μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση (PS): **<M>** (°C)
 • Ψυκτικό: **<N>**
 • Ρύθμιση της διάταξης ασφαλείας πίεσης: **<P>** (bar)
 • Αριθμός κατασκευής και έτος κατασκευής: ανατρέξτε στην πινακίδα αναγνώρισης του μοντέλου
 08 • Pressão máxima permitida (PS): **<K>** (bar)
 • Temperaturas mínima e máxima permitidas (TS*):
 * TSmín: Temperatura mínima em baixa pressão: **<L>** (°C)
 * TSmáx: Temperatura de saturação correspondente à pressão máxima permitida (PS): **<M>** (°C)
 • Refrigerante: **<N>**
 • Regulação do dispositivo de segurança da pressão: **<P>** (bar)
 • Número e ano de fabrico: consultar a placa de especificações da unidade
 09 • Максимално допустимо давление (PS): **<K>** (bar)
 • Минимално/максимално допустима температура (TS*):
 * TSmín: Минимална температура на стороне низкого давления: **<L>** (°C)
 * TSmáx: Температура кипения, соответствующая максимально допустимому давлению (PS): **<M>** (°C)
 • Хладагент: **<N>**
 • Настройка устройства защиты по давлению: **<P>** (bar)
 • Заводской номер и год изготовления: смотрите паспортную табличку модели

10 • Maks. tillat tryk (PS): **<K>** (bar)
 • Min./maks. tillate temperatur (TS*):
 * TSmín: Min. temperatur på lavtrykssiden: **<L>** (°C)
 * TSmáx: Måttet temperatur svarende til maks. tillatte tryk (PS): **<M>** (°C)
 • Kølemiddel: **<N>**
 • Indstilling af tryksikringsudstyr: **<P>** (bar)
 • Produktionsnummer og fremstillingsår: se modellens fabrikskilt
 11 • Maximal tillatet tryck (PS): **<K>** (bar)
 • Min/max tillåten temperatur (TS*):
 * TSmín: Minimumtemperatur på lågtrykssidan: **<L>** (°C)
 * TSmáx: Måttadtemperatur som motsvarar maximalt tillåtet tryck (PS): **<M>** (°C)
 • Kølmedel: **<N>**
 • Indstilling af tryksikkerhedsudrust: **<P>** (bar)
 • Tilverkningsnummer og fremstillingsår: se modellens namnplåt
 12 • Maksimál tillát trykk (PS): **<K>** (bar)
 • Minimál/máximál tillát temperatúr (TS*):
 * TSmín: Mínimumtemperatúr på lavtrykssíðunni: **<L>** (°C)
 * TSmáx: Mælingstemperatúr í samsvær með máximál tillát trykk (PS): **<M>** (°C)
 • Kjølemiddel: **<N>**
 • Innstilling av sikkerhetsanordning for trykk: **<P>** (bar)
 • Produksjonsnummer og produksjonsår: se modellens merkeplate
 13 • Suurin sallittu paine (PS): **<K>** (bar)
 • Pieniin sallittu lämpötila (TS*):
 * TSmín: Alhaisin matalapainepuolen lämpötila: **<L>** (°C)
 * TSmáx: Suurinta sallittua painetta (PS) vastaava kyläläystilämpötila: **<M>** (°C)
 • Kylmäaine: **<N>**
 • Varmuuspainelaiteen asetus: **<P>** (bar)
 • Valmistusnumero ja valmistusvuosi: katso mallin nimikilpi
 14 • Maximální/máximální přípustná teplota (TS*):
 * TSmín: Minimální teplota na nízkotlaké straně: **<L>** (°C)
 * TSmáx: Saturovaná teplota odpovídající maximálnímu přípustnému tlaku (PS): **<M>** (°C)
 • Chladivo: **<N>**
 • Nastavení bezpečnostního tlakového zařízení: **<P>** (bar)
 • Výrobní číslo a rok výroby: viz typový štítek modelu

15 • Najveći dopušten tlak (PS): **<K>** (bar)
 • Najniža/najviša dopuštena temperatura (TS*):
 * TSmín: Najniža temperatura u području niskog tlaka: **<L>** (°C)
 * TSmáx: Standardna temperatura koja odgovara najvećem dopuštenom tlaku (PS): **<M>** (°C)
 • Rashladno sredstvo: **<N>**
 • Postavke sigurnosne naprave za tlak: **<P>** (bar)
 • Proizvodni broj i godina proizvodnje: pogledajte natpisnu pločicu modela
 16 • Legnagoyob megengedhető nyomás (PS): **<K>** (bar)
 • Legkiseb/legnagyobb megengedhető hőmérséklet (TS*):
 * TSmín: Legkisebb megengedhető hőmérséklet a kis nyomású oldalán: **<L>** (°C)
 * TSmáx: A legnagyobb megengedhető nyomásnak (PS) megfelelő lelteltési hőmérséklet (PS): **<M>** (°C)
 • Hűtőközeg: **<N>**
 • A túlnyomás-kapcsoló beállítása: **<P>** (bar)
 • Gyártási szám és gyártási év: lásd a berendezés adattábláján
 17 • Maksymalne dopuszczalne ciśnienie (PS): **<K>** (bar)
 • Minimalna/maksymalna dopuszczalna temperatura (TS*):
 * TSmín: Minimalna temperatura po stronie niskociśnieniowej: **<L>** (°C)
 * TSmáx: Temperatura nasycenia odpowiadająca maksymalnemu dopuszczalnemu ciśnieniu (PS): **<M>** (°C)
 • Czynnik chłodniczy: **<N>**
 • Nastawa ciśnieniowego urządzenia zabezpieczającego: **<P>** (bar)
 • Numer fabryczny oraz rok produkcji: patrz tabliczka znamionowa modelu
 18 • Presiune maximă admisibilă (PS): **<K>** (bar)
 • Temperatură minimă/maximă admisibilă (TS*):
 * TSmín: Temperatură minimă pe partea de presiune joasă: **<L>** (°C)
 * TSmáx: Temperatura de saturație corespunzând presiunii maxime admisibile (PS): **<M>** (°C)
 • Agent frigorific: **<N>**
 • Reglarea dispozitivului de siguranță pentru presiune: **<P>** (bar)
 • Numărul de fabricație și anul de fabricație: consultați placa de identificare a modelului

19 • Maksimální dovoljen tlak (PS): **<K>** (bar)
 • Minimalna/máximálna dovoljena temperatura (TS*):
 * TSmín: Minimalna temperatura na nizkotlačkovej strane: **<L>** (°C)
 * TSmáx: Nasáčená teplota, ki ustreza maksimalnemu dovoljenemu tlaku (PS): **<M>** (°C)
 • Hladivo: **<N>**
 • Nastavljanje varnostne naprave za tlak: **<P>** (bar)
 • Tovarniška številka in leto proizvodnje: glejte napisno ploščico modela
 20 • Minimalne/maksimalne lubatud temperatuur (TS*):
 * TSmín: Minimalne temperatuur madalrõhke küljel: **<L>** (°C)
 * TSmáx: Maksimaalne lubatud temperatuur (PS) vastav küllastunud temperatuur (PS): **<M>** (°C)
 • Jahutusaine: **<N>**
 • Surve turvasseadme seadistus: **<P>** (bar)
 • Tootmisnumber ja tootmisasta: vaadake mudeli andmeplaati
 21 • Maksimálno dopustimo nalyagane (PS): **<K>** (bar)
 • Minimalno/máximálno dopustima temperatura (TS*):
 * TSmín: Minimalna temperatura ot stranata na niskoto nalyagane: **<L>** (°C)
 * TSmáx: Temperatura na nasáchnane, sootvetstvashá na máximálno dopustimото nalyagane (PS): **<M>** (°C)
 • Okhladitel: **<N>**
 • Nastroyka na prednazhnoye ustroystvo za nalyagane: **<P>** (bar)
 • Fabrichen nomer i godina na proizvodstvo: vizhite tabelkita na modela
 22 • Maksimālais leistais slēgās (PS): **<K>** (bar)
 • Minimālā/máximālā leistina temperatūra (TS*):
 * TSmín: Minimālā temperatūra zemā slēgā pusē: **<L>** (°C)
 * TSmáx: Piesātinātā temperatūra, atbilstamī maksimālā leistinā slēgā (PS): **<M>** (°C)
 • Šaldymo skystis: **<N>**
 • Apsauginio slėgio prietaisus nustatymas: **<P>** (bar)
 • Gaminio numeris ir pagaminimo metai: žiūrėkite modelio pavadinimo plokštelę
 23 • Maksimālais pielaujamais spiediens (PS): **<K>** (bar)
 • Minimālā/máximālā pielaujamā temperatūra (TS*):
 * TSmín: Minimālā temperatūra zemā spiediena pusē: **<L>** (°C)
 * TSmáx: Piesātinātā temperatūra saskaņā ar maksimālo pielaujamā spiedienu (PS): **<M>** (°C)
 • Dzesinātājs: **<N>**
 • Spiediena drošības nerūsējošais iestatīšana: **<P>** (bar)
 • Izgatavošanas numurs un izgatavošanas gads: skat. modeļa izgatavotājamēnema plāksnīti

<K>	PS	23.5	bar
<L>	TSmin	-30	°C
<M>	TSmax	76	°C
<N>		R134a	
<P>		21.5	bar

01 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: **<D>**
 02 Name and Adresse der benannten Stelle, die positiv unter Einholung der Druckanlagen-Richtlinie urteilte: **<D>**
 03 Nom et adresse de l'organisme notifié qui a évalué positivement la conformité à la directive sur l'équipement de pression: **<D>**
 04 Naam en adres van de aangemelde instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: **<D>**
 05 Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: **<D>**

06 Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: **<D>**
 07 Όνομα και διεύθυνση του Κοινοποιημένου οργανισμού που απεικρίνισε θετικά για τη συμμόρφωση προς την Οδηγία Εξοπλισμού υπό Πίεση: **<D>**
 08 Nome e morada do organismo notificado, que avaliou favoravelmente a conformidade com a directiva sobre equipamentos pressurizados: **<D>**
 09 Название и адрес органа технической экспертизы, принявшего положительное решение о соответствии Директиве об оборудовании под давлением: **<D>**

10 Navn og adresse på bemyndiget organ, der har foretaget en positiv bedømmelse af, at udstyret lever op til kravene i PED (Direktiv for Trykberedende Udstyr): **<D>**
 11 Namn och adress för det anmälda organ som godkänt uppfyllandet av tryktrykstringsdirektivet: **<D>**
 12 Navn på og adresse til det autoriserede organet som positivt bedømte samsvær med direktivet for tryktrykstyr (Pressure Equipment Directive): **<D>**
 13 Sen ilmoitetun elimen nimi ja osoite, joka teki myönteisen päätöksen painelaiteidirektiivin noudattamisesta: **<D>**

14 Název a adresa informovaného orgánu, který vydal pozitivní posouzení shody se směrnici o tlakových zařízeních: **<D>**
 15 Naziv i adresa prijavijenog tijela koje je donijelo pozitivnu presudbu o usklađenosti sa Smjernicom za tlaku opremu: **<D>**
 16 A nyomtároló berendezésekre vonatkozó irányelvnek való megfeleléi/Éséget igazoló bejelentéssel szervezet neve és címe: **<D>**
 17 Nazwa i adres Jednostki notyfikowanej, która wydała pozytywną opinię dotyczącą spełnienia wymogów Dyrektywy dot. Urządzeń Ciśnieniowych: **<D>**
 18 Denumirea și adresa organismului notificat care a apreciat pozitiv conformarea cu Directiva privind echipamentele sub presiune: **<D>**

19 Ime in naslov organa za ugotavljanje skladnosti, ki je pozitivno ocenil združljivost z Direktivo o tlačni opremi: **<D>**
 20 Teavitatud instants, mis hindas Surveseadmete Direktiiviga ühilduvust positiivselt, nimi ja aadress: **<D>**
 21 Наименование и адрес на утълноощения орган, който се е произнесъл положително относно съвместимостта с Директивата за оборудване под налягане: **<D>**
 22 Atsakingas institucijos, kuri davė teigiamą sprendimą pagal slėgines įrangos direktyvą pavadinimas ir adresas: **<D>**
 23 Serifikācijas institūcija, kura ir devusi pozitīvu slēdzieni par atbilstību Spiediena Iekārtu Direktīvai, nosaukums un adrese: **<D>**

24 Názov a adresa certifikáčného úradu, ktorý kladne posúdil zhodu so smernicou pre tlakové zariadenia: **<D>**
 25 Basınçlı Teçhizat Direktifine uygunluk hususunda olumlu olarak değerlendiren/en Onaylanmış Kuruluşun adı ve adresi: **<D>**

<Q> TÜV Italia S.r.l.
Via Carducci, 125 edificio 23
20099 Sesto San Giovanni (MI)



Jiro Tomita
 Director Quality Assurance
 Ostend, 22nd of October 2007



Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium